



宏揚瑠公精神
發展精緻農業

瑠公農田水利會

第10期會訊

無法投遞請退回



國內
郵資已付

台北郵局許可證
台北字第3782號

■發行人／林錦松 ■編輯小組／林清民、阮明宗、李學仁、陳邦寬、張玉鳳、張麗華、周淑卿、張瑞國、宗才寧

■會址／台北市民生東路三段107巷6號 ■網址／http://www.tlugong.org.tw ■電話／02-2713-0025 ■傳真／02-2719-5748 ■承印者／名格印刷設計02-2793-0966

「源遠流長傳愛心」 瑠公圳開圳270年紀念暨 慶祝水利節大會



▲大會主席林會長致詞

本會與各相關基金會共同於6月5日上午9時在本會六樓大禮堂，隆重舉行「瑠公圳開圳270年紀念暨水利節慶祝大會」，當日受邀嘉賓蒞會來賓冠蓋雲集，有教育部陳常務次長益興、行政院農務委員會蔡技監明華、台北市政府產業發展局于副局長凱、台北市政府教育局康局長宗虎、台北縣政府城鄉發展局董科長銘華、七星水利會陳會長益榮、本市萬芳高中黃校長鴻華、瑠公國中莊校長乾淇、各縣市水利會代表、郭錫瑠先生文教基金會等五個

相關基金會董事長、執行長及本會會務委員、小組長等長官、貴賓約180人參與盛會。

大會在瑠公國中35位同學精彩合唱「農村曲」、「捉泥鰍」及「引水謠」等鄉土民歌中溫馨展開序幕，林會長以大會主席身分致詞，除向各與會長官、貴賓致意外，並強調「今天舉行大會，除了慶祝水利節外，同時感念270年前克服艱難，發揮大愛精神，開發大台北地區農田水利灌溉圳道先賢—郭錫瑠先生，對本會而言實具有承先啟後的深遠意義，因此，今年一系列所舉辦各項紀念活動，是以『源遠流長傳愛心』為活動精神主軸，以彰顯本會及相關基金會，配合政府政策努力做好本業工作，並盡社會責任，運用有限資源，傳揚瑠公愛心服務大眾」。會長致詞明白指出本會自始承繼瑠公服務社會大愛精神，推動各項工作，這也是永續經營瑠公基業的動源。

接著邀請蒞會長官及貴賓致詞，他們一致肯定郭錫瑠先生早期開鑿灌溉水圳，奠定爾後大台北興盛發展的基礎，影響深遠，後人至今仍蒙受其福澤，也贊揚本會仍一貫秉持瑠公精神，持續發揮愛心，關懷社會，服務民眾，並預祝本會及相關基金會會務蒸蒸日上。

會中安排兩筆愛心捐款，由林會長暨郭錫瑠先生文教基金會陳董事長煥松先生代表兩會捐贈200萬元，贊助「弱勢家庭學業經費」及「發展本市童軍教育經費」各100萬元，分別由教育部陳次長及台北市政府教育局康局長代表受贈；另辦理「本會工作模範服務年滿35年資深績優工作同仁」與投稿參



▲林會長（左一）與郭錫瑠先生文教基金會陳董事長煥松（右一）捐贈「弱勢家庭學業」經費100萬元，由教育部陳常務次長益興代表接受。



▲林會長（右一）與郭錫瑠先生文教基金會陳董事長煥松（左一）捐贈「發展台北市童軍教育」經費100萬元，由教育局康局長宗虎代表接受。

加「瑠公圳開圳270年徵文活動」入選佳作贈獎程序，隨後舉行茶會聯誼及資料展示等活動，大會於上午11時40分圓滿結束。



▲本會請獎委員會蔡技監明華（第二排左三）贈獎會內服務滿35年以上林會長（第二排左四）等8位資深工作同仁。

瑠公圳開圳270年 擴大策辦紀念活動

今年是郭錫瑠先生開鑿瑠公圳270年，為紀念這個台灣水利開發史上深具意義的事蹟，並激勵本會及瑠公農業產銷基金會等5個相關基金會員工飲水思源、見賢思齊，在職場上發揚瑠公犧牲奉獻精神，永續經營瑠公基業，本會結合各基金會規劃舉辦一系列紀念活動，以強化社教及文宣效果。

已決定辦理之活動有：

一、2月7日下午在新店瑠公紀念大樓前廣場由台北縣周縣長簡同本會林會長共同主持「應應水圳—瑠公開圳270年紀念暨第一段工程完工引水啟用」典禮，為舉行紀念活動展開序幕。

二、3月15至4月15日辦理「紀念瑠公圳開圳270年

徵文活動」，獲得佳作者於6月5日公開表揚。

三、6月5日在本會六樓大禮堂舉行「瑠公圳開圳270年紀念暨水利節慶祝大會」。

四、9月3日策辦「球根花卉栽培技術觀摩會暨戶外實體成果展覽」活動。

五、9月8日至9月12日辦理「節能減碳、永續270」都市新田園推廣研討展示活動。

六、10月10日於社子島舉辦「源遠流長、樂活270」園遊會，結合地方團體的動態表演、農產品展售、與簡易健檢及身心保健相關諮詢服務活動。

七、11月19日瑠公圳開圳270年開渠祭活動。

由各活動內容觀之，除追懷瑠公偉蹟外同時與



▲林總幹事清民（右三）主持「慶祝瑠公圳開圳270年紀念相關系列活動」籌備會，規劃於年內舉辦等多項活動。

政府「節能減碳」、「花卉博覽會」、「打造城市花園」、「推廣精緻農業」等政策相配合，展現本會發揚瑠公「奉獻服務」精神、推廣社會公益善行義舉的積極作為。

瑤公圳新風貌

首段肇建工程完工啟用

瑤公圳為大台北地區主要農田灌溉渠道，早期圳水清澈、魚蝦悠游、河圳兩旁楊柳低垂，風光明媚，漫步其間很是愜意，成為當時台北美麗的城市景觀。隨著都市化進展，大多數圳道已被埋沒於道路或房舍水泥牆塊下，少部份倖存舊圳多淪為污水排放管道，形成「黑龍江」，本會多年來圖整治因涉及行使公權力及圳旁民眾配合等複雜問題力有未逮，俟台北縣政府近年來為營造優質的縣民生活區間，找回都市水岸的空間記憶，全面整治境內四大河川，其中之一即是從連結碧潭之瑤公圳頭及

其水系沿線實施環境改造，興建親水設施，為瑤公圳找回往日的風華，進而為新店市與台北縣的未來發展帶來無限生機。

整治瑤公圳時機成熟，本會與縣府攜手於94年起即主動邀集地方人士開會協商規劃是項工程。先後召開多次協調會議，本會全力支持縣府此一工程計畫，在會務委員一致支持下，不但無償提供瑤公舊有圳道與渠道兩旁土地，更支援工程配合款，縣府方能積極規劃總長度3.8公里圳道整治工作並自96年6月起分5階段施工，預定101年底完成整個圳道生態復原與重現周邊迷人景觀，首段工程已於今年元月完工，並於2月7日下午2時舉行完工啟用典禮。

當日下午由周縣長與本會林會長共同主持該項典禮，會場來賓冠蓋雲集—中央及地方官員、各級民意代表均熱忱與會，老會長陳煥松亦以國策顧問身份受邀出席盛會，大家都見證了瑤公圳風華再現的歷史時刻，無論是周縣長、林會長、陳國策顧問在致詞時都強調今年適逢



▲周縣長（左一）林會長（右三）共同主持瑤公圳首段工程完工啟用典禮。

瑤公開圳270年，後人均以感念的心緒懷緬公率同先民開圳艱辛，造就了大台北地區今日之繁榮，期望其餘4期工程陸續完工使瑤公圳完整重現新生命，並為民眾增添休憩親水空間，呈現水岸都市新風貌，隨後貴賓們共同進行開啟源頭活水、於圳道旁種植水生植栽幼苗、鑄寫祈福卡並將其懸掛於圳道牆上等含意深遠的活動，啟用典禮於下午4時圓滿結束。



▲瑤公圳風華再現首段再造工程完工啟用典禮主要場景。

舉行會務委員會議 審議重要提案

本會於3月31至4月2日在六樓會議室，舉行直選第二屆第四次會務委員會議，會期二天半，31日下午辦理委員報到、召開預備會議通過會議議程；1日上午10時舉行正式會議；2日全天實地視察該會業務。



▲召開第二屆第四次會務委員會議，委員聽取各組室主管工作報告。

1日舉行正式會議，15位委員全數出席，並一致推舉辦事經驗豐富的陳龍輝委員擔任主席，會議中委員逐一查察上次會議決議案執行情形，並會商議程內各項重要提案，其中本會98年度事業計畫執行情形報告案，及98年度事業決算案等兩案是主要議題，為爭取委員對各提案之支持，會長、總幹事、及各組室主管，在會前即分別向各委員誠懇說明、釋疑，另轉致甫印妥之本會98年年報，詳載去年一年內各項會務工作執行成果，與預算使用情形，益增委員對2個主要議案充分瞭解，會前委員對各議案已完全掌握；因此，會議進行十分順暢，會中聽取本會98年10月至99年2月工作報告，討論通過各提案，於下午5時順利結束。

會務映像



▲5月4、5日舉辦水利小組長、班長金門行觀摩聯誼活動，圖為參觀金門華僑回饋鄉梓所捐建最早之「金水國民小學」。



▲5月10、11日舉辦員工家屬自強活動，於清境農場入口大合照。

啟動再造工程 重現瑤公圳風華

壹、前言：

當前已進入生態世紀的時代，全球重要世界都市的發展趨勢，都與水岸息息相關，都市水系再現與水岸更新已成為促進都市再成長、再發展的重要標竿，嗣因長期孕育城市的河流、水道、圳渠多與當地的歷史文化、人文特色、地理環境彼此有緊密的關連性，有許多類似條件的國際性都市如東京、紐約經過精心工程設計、施工、包裝，成為區域性國際商業金融重心與觀光休閒的樞紐，近年來首推韓國首爾清溪川整治改善的最為成功，更是成為各大都市推動生態水岸城市的借鏡；基於，台北縣市、高雄市莫不積極努力使都市水系再現如淡水河、基隆河、愛河之清澈治理、改善與治理河岸親水空間等等，莫不朝向建設一優質水岸都市為目標。



▲以照片呈現首段圳道再造工程之艱辛歷程。

貳、緣起：

瑤公圳原為大台北地區主要農田灌溉渠道，隨著都市化發展的結果，農田變成街道、住宅或商業大道等各式建築物，灌溉渠道被填平、加蓋作為道路，抑或淪為市區排水溝，唯早期圳水清澈、魚蝦悠游、河圳兩旁楊柳低垂，風光明媚，市民閒暇漫步期間很是愜意，台北美麗的城市的景觀意像，仍存留在老一輩台北人心中，瑤公圳風貌已全面改變，少數殘留舊圳淪為污水溝，為改善圳道生態，使後世子孫享有優質的水圳綺麗風情，本會力圖整治，近年來主動支助新店市政府經費共同整理圳道、清除污泥，雖有初步效果，但是因涉及圳道兩旁連建拆除、補償等公權力行使及圳旁民眾配合等複雜問題，非本會與新店市政府能力範圍內所能承擔解決，無法完整達成整治瑤公圳的目標，經本會多次向台北縣政府城鄉發展局建議反映，縣府即將全面整治區內瑤公圳列為整建境內四大河川水系之一，從連結碧潭之瑤公圳圳頭及其水系沿線實施環境改造，興建親水設施，為瑤公圳找回往日的風華，以營造舒適的縣民生活區間，找回都市水岸的空間記憶，進而為新店市與台北縣的未來發展帶來生機。

參、工程啟動：

本會數次對整建瑤公圳構想與縣府交換意見、溝通協商，達成共識，遂於94年起與縣府共同召集會議，邀請地方相關人士、學者專家

開會會商，慎密規劃「台北縣新店市瑤公圳頭及圳道景觀」工程，先後召開多次協商會議，本會自始即全力支持此一工程計畫，與縣府緊密合作，主動無償提供舊有圳道與渠道兩旁土地、支援工程配合款、協助協調圳旁違建戶拆遷，完成各項前置作業，縣府乃能順利規劃工程，預定整治的舊圳總長度為3.8公里，將審慎劃分5個區段，自96年6月起施工，預定101年底完成北縣境內瑤公舊有圳道的再造工作。首段工程已於99年元月完工，不但重現原有圳道風采，為碧潭景觀增添光華，更為當地住民與遊客提供良好的休閒親水空間，眼見多年來排放汙水臭氣四溢的圳道，雜亂無章的圳旁四周環境，今一改新貌，原渠道污水已消失不見，成為潔淨潺流的活水，水中生物紛紛活現再生愜意悠游，生機盎然，圳旁小道以石塊堆砌並綠美化，形成遊人漫步的親水空間，是享受心曠神怡休閒的好地方，圳道上建有觀景曲橋，更增添了圳道風情；目前首段的工程成果已使人驚豔、喜愛，爾後各段的續作工程則更令人期待。

肆、工程效益：

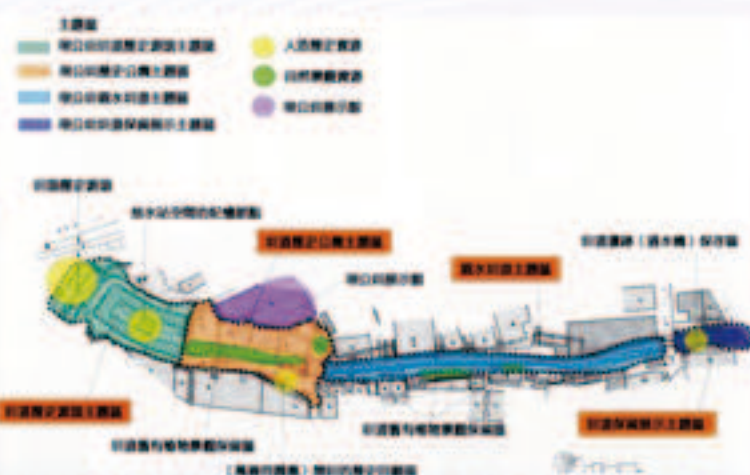
本項工程全貌是以重建瑤公圳原渠道水路為基礎，勾串原有圳頭美化與圳道空間改造並與碧潭風景區觀光資源結合，營造民眾親水休憩的美麗場所，對新店市的開發、繁榮，帶動觀光人潮的生機，吸引外人到此投資、消費、置產商機無限，也是再造瑤公圳風采重要的一環，台北縣政府從事都市變更計畫與建設同時能保留瑤公圳頭古蹟與重現圳道風貌，並參考韓國整治首爾清溪川之經驗來改造瑤公圳，使原圳活化、重建渠岸風采，並形塑深化瑤公圳再造的歷史價值與意義，今年適逢瑤公開圳270年紀念，首段工程的適時竣工，讓人們更能體會瑤公在台北開發史的地位與貢獻。



▲瑤公圳源頭引進碧潭潔淨活水使渠道重現生機。

五、結語：

瑤公聖圳灌溉事蹟是台灣近代水利史上重要的一頁，這項工程再造的意義不僅是在彰顯郭錫瑤先生（瑤公）高瞻遠矚，歷經22載艱苦開圳灌溉農作的貢獻，並為開發大台北奠定了



▲瑤公圳風華再造工程及其周邊配套營建設施平面全圖。



▲配合再造工程，緊臨碧潭瑤公圳源頭紀念碑內公園綠美化作業有成。

良好基礎的造福後世之功，也凸顯了本會承繼瑤公大愛精神，秉承社會責任，配合政府共同致力創造優質城市生活環境空間、服務民眾、提升都市競爭力；這項整體工程目前已完成了第一期，其它四期工程將可在預定期限內完工，另河道兩岸將配合工程刻正陸續規劃營建圳道歷史公園主題區、瑤公圳展示館、親水圳道主題區等展現瑤公圳人文、歷史、地理環境等多元層面風情與意象，屆時將具體完整呈現令人驚豔的瑤公圳新風貌與新景觀。



▲首段工程竣工後所呈現圳道上行行人觀景曲橋迷人風情。

紀念瑠公圳開圳270年 徵文活動揭曉



▲台北市政府產業發展局副局長凱（後排右五）贈獎徵文入選佳作之本會及相關基金會員工。

自去年本會與郭錫瑠文教基金會（以下簡稱基金會）共同製作「瑠公引水故事」3D動畫影片，經多方推廣後，引起社會廣大迴響，許多中小學校將該動畫片列為鄉土教材，今年適逢

逢瑠公圳開圳270年，為瞭解觀賞者心得及感想、廣為宣揚瑠公事蹟、進而關心水資源保育，維護永續生存的大環境。本會與該基金會共同舉辦徵文活動。從訂定活動簡章、區分6個組別、研訂各組徵文主題、印製海報張貼，行文本市各高中（職）、國中、國小及曾接受郭錫瑠文教基金會歷屆培育專業人才獎學金受獎人一現就讀各大專院校與社會從業者，鼓勵學生、社會人士、本會會員踴躍投稿，另要求本會及5個相關基金會員工率先投稿，以為表率。

該徵文活動於3月15日公布徵文辦法，3月25日至4月15日收件，至截止日期總計收到370篇文稿，經過嚴謹評審，於5月15日確定各組入選佳作名單，並即於基金會網站上公佈。

原計畫各組錄取10名佳作，因評審採取高標準，至部分組別名額有缺額現象；6組總計有57名文稿入選，將各給予獎狀及3,000至10,000元不等之獎金，並於6月5日水利節頒獎表揚；而參加者均致贈紀念品。



▲郭錫瑠先生文教基金會董事長潤松（後排左一）與林會長（後排左二），贈獎徵文入選佳作之國小組（初小組—4年級以下）小朋友。

徵文活動入選佳作名單

國小初小組（計10名）：

徵文主題：

- 一、我要怎樣節約用水。
- 二、我也來講「瑠公引水」的故事。

號次	姓名	就讀學校
1	曾琰棠	新店國小
2	張博穎	萬隆國小
3	黃彥銘	康橋國小
4	柯欣婷	崇源國小
5	陳芷安	實踐國小
6	吳哲德	龍安國小
7	張坤珣	永樂國小
8	吳曼雅	大豐國小
9	鄭雅瑩	成源國小
10	丁品淳	福星國小



▲獲得入選佳作、年紀最小的丁品淳小朋友

國小高小組（計10名）：

徵文主題：

- 一、我要怎樣節約用水。
- 二、我也來講「瑠公引水」的故事。

號次	姓名	就讀學校
1	周軒宇	東門國小
2	林裕欽	力行國小
3	張芷嬌	建安國小
4	陳奕宇	萬興國小
5	黃榮倫	三興國小
6	上官崇輝	三興國小
7	楊子良	永吉國小
8	陳泳寧	永吉國小
9	陳銘鎮	永吉國小
10	林家甫	永樂國小

國中組（計11名）：

徵文主題：

- 一、飲水思源。
- 二、我所知道的瑠公圳

號次	姓名	就讀學校
1	李憶欣	龍安國中
2	林子鴻	龍安國中
3	許博賢	龍安國中
4	許馨元	龍安國中
5	胡競	復興國中
6	江宜晉	復興國中
7	謝易霖	建成國中
8	吳清真	大安國中
9	林昕緯	中正國中
10	林采儀	內湖國中
11	邱燕鑫	龍安國中

高中職組（計9名）：

徵文主題：

- 一、有水源頭水思源。
- 二、瑠公圳與大台北的發展。

號次	姓名	就讀學校
1	蔡儀庭	復興高中
2	吳清芸	中山女高
3	吳杰森	成功高中
4	洪冠任	木柵高工
5	郭惠瑄	景美女高
6	何周柔	泰北高中
7	黃彥瑜	華僑高中
8	吳佳純	景美女高
9	柯又璇	木柵高工

大專社會組（計7名）：

徵文主題：

- 一、水資源保護的挑戰。
- 二、瑠公圳開圳270年的新聲。

號次	姓名	就讀學校/服務單位
1	蕭昭星	東吳大學法律學系研究所
2	林衍訓	東吳大學法律學系研究所
3	宋旭耀	社子文教基金會
4	張弘毅	富生科技公司
5	曾馨儀	台灣大學農藝學系研究所
6	吳曉婷	台灣大學生物環境系統工程學系研究所
7	郭曉芬	台灣大學生物環境系統工程學系研究所



▲教育部陳長務次長（左五）贈獎徵文入選佳作之大專社會組優勝者。

會員、員工組（計10名）：

徵文主題：

- 一、我為什麼來當公。
- 二、永續經營瑠公農田水利會之我見。

號次	姓名	服務單位
1	周亦華	台北市瑠公農田水利會
2	宗才華	台北市瑠公農田水利會
3	楊淑琴	台北市瑠公農田水利會
4	趙明德	台北護理中心
5	林志鴻	龍環環境綠化基金會
6	林明志	龍環環境綠化基金會
7	林雅倩	龍環環境綠化基金會



▲台北市政府教育局康局長宗虎（後排右四）贈獎徵文入選佳作之國中組同學。

8	吳昭祥	瑠公農產銷售基金會
9	曾淑莉	瑠公農產銷售基金會
10	駱乃權	台北護理中心

資深績優從業人員 水利節接受表揚

農田水利會聯合會每年於水利節慶祝大會上隆重表揚台灣地區農田水利會資深績優從業員工，以樹立標竿，鼓舞同業人員勇於任事，勤慎負責，早在今年4月即要求各地17個水利會依規定推薦合宜人選，為審慎辦理，本會先由各組室推薦合於條件人選，再由各組室主管進行公開複選、評比，過程嚴謹，選出的資深績優同仁實至名歸，復將欲表揚名單送請聯合會參與最後的甄選。

本會舉薦的優秀人員有：襄助推動會務，著有績效之會務委員—陳龍男、周世賢二人；歷時兩年辛苦建立會內公文書檔案電腦化集中管理制度，勞績彰著之工作楷模人員—陳月秀

組員；熱心服務會員，協助推動會務工作有功之模範水利小組長—林朝明、李春福等二人；資深績優人員—黃廖安妹二等組員（服務年資45年）、張玉鳳主任（服務年資40年）等二人，且近五年來二人考績均列甲等；總計7位優秀從業人員事蹟均獲聯合會認可，並於5月28日全國慶祝水利節大會上隆重接受表揚。

本會員工，莫不期望在工作崗位上戰戰兢兢努力表現，俾爭取獲得此一表揚殊榮，因其是農田水利界同仁服勤績優的最高榮譽；聯合會每年於水利節上辦理是項有意義的敘獎活動，對鼓舞水利界員工奮勉從公的士氣，效果非凡。



▲本會資深優良人員（左一、二陳龍男、周世賢會務委員；左三、四林朝明、李春福水利小組長；右一工作楷模陳月秀組員，右二、三資深員工張玉鳳主任、黃廖安妹二等組員）。